

Koniecznle należy zapoznać
się przed rozpoczęciem
pracy!

Instrukcja obsługi
(instrukcja oryginalna)



PL

 **KlimaSklep**
www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

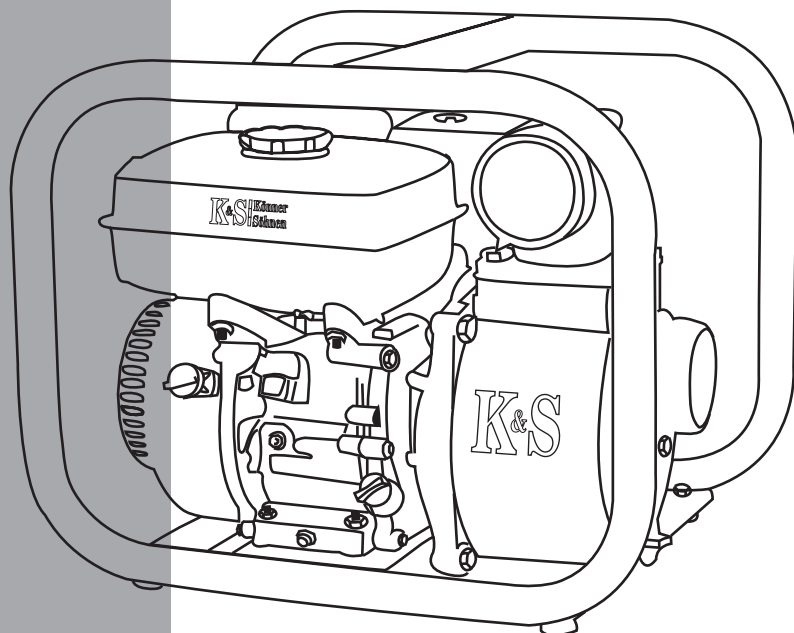
 **KlimaSklep**
www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

 **KlimaSklep**
www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

Motopompa benzynowa

KS 50
KS 80
KS 100

KS 50HP
KS 80TW



TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

K&S Könner
& Söhnen

KLIMASKLEP, ul. Orzechowa 3, 72-010 Przęsocin (koło Szczecina)
tel.: (91) 432-43-42, tel.: (91) 432-43-49
e-mail: sklep@klimasklep.pl, www: www.KlimaSklep.pl

SPIS TREŚCI

1. Przedmowa	2
2. Dane techniczne	3
3. Zawartość zestawu	3
4. Opis wyrobu	4
5. Widok ogólny i komponenty motopompy benzynowej	5
7. Informacje dotyczące bezpieczeństwa	6
8. Opis symboli	9
9. Przygotowanie do pracy	10
10. Początek pracy	14
11. Konserwacja	16
12. Ewentualne problemy i ich rozwiązywanie	22
13. Utylizacja	22
14. Warunki serwisu gwarancyjnego	23

Objaśnienie oznaczeń:

KS	produkty Könner&Söhnen
HP - high pressure motopompa	wysokociśnieniowa
TW - trash water	motopompa do wody brudnej
50/80/100	średnica rury wyjściowej

Dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Szczególną uwagę zwróć na informacje poprzedzone znakami/słowami:



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych



WAŻNE!



Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.

PRZEDMOWA

Dziękujemy za wybór motopompy **Könner & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, opis obsługi i naprawy silników motopomp benzynowych **Könner & Söhnen** modeli KS 50, KS 80, KS 100, KS 50HP, KS 80TW oraz procedury ich obsługi.

Producent generatora może wprowadzać pewne zmiany, które mogą być nie uwzględnione w niniejszej instrukcji, a mianowicie: Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w projekt, wyposażenie i konstrukcję wyrobu. Obrazy i rysunki w instrukcji obsługi są schematyczne i mogą się różnić od rzeczywistych węzłów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji zawarte zostały informacje, z których możesz skorzystać w przypadku wystąpienia problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są najbardziej aktualne w momencie drukowania.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Aby zapewnić integralność sprzętu i uniknąć ewentualnych obrażeń ciała, należy przed użyciem motopompy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Aktualną listę punktów serwisowych można znaleźć
na stronie wyłącznego przedstawiciela:

www.ks-power.pl

DANE TECHNICZNE

Motopompa	KS 50	KS 80	KS 100	KS 50HP	KS 80TW
Model silnika	KS 170	KS 210	KS 270	KS 210	KS 210
Pojemność silnika, cm ³	163	208	270	208	208
Moc silnika, KM	5,5	7	9	7	7
Zbiornik paliwa, l	3,6	3,6	6	3,6	3,6
Poziom hałasu w odległości 7 m, dB	68	68	72	68	68
Objętość olejowej skrzyni korbowej, l	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Maksymalna wydajność, l/min	500	1000	1350	500	950
Nominalna prędkość, ob/min	3600	3600	3600	3600	3600
Maksymalna wysokość tłoczenia, m	27	30	25	70	25
Maksymalna głębokość ssania, m	8	8	8	8	8
Średnica rury wejściowej, mm	50	80	100	50	80
Średnica rury wyjściowej, mm	50	80	100	38/50	80
Waga, kg	24,85	27	43	27	38,3

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Do zestawu wchodzi:

Motopompa - 1 szt.

Filtr - 1 szt.

Zestaw łączników rurowych do węży - 1 szt.

Instrukcja obsługi - 1 szt.

Opakowanie - 1 szt.

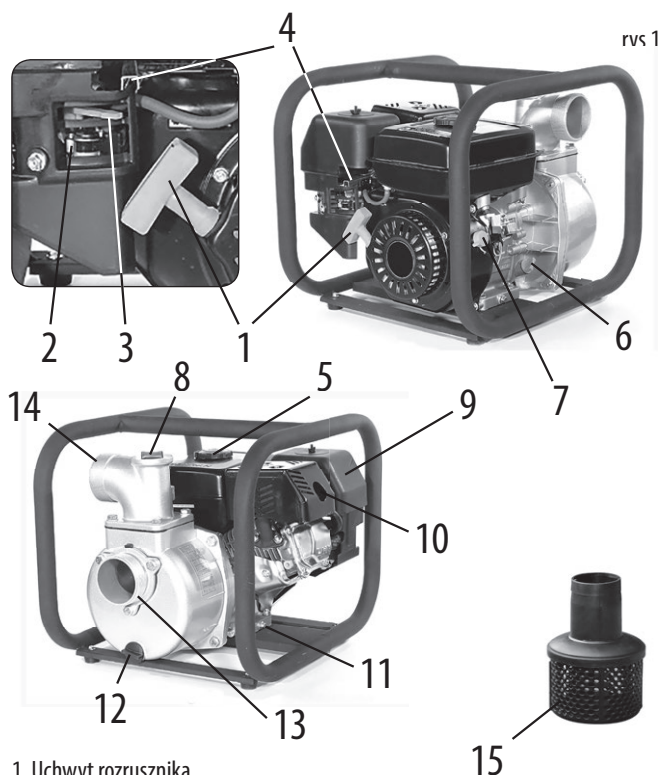
OPIS WYROBU

Motopompy **Könner & Söhnen** powstały przy użyciu najnowocześniejszych technologii, z wykorzystaniem trwałych i niezawodnych materiałów i silników **Könner & Söhnen** o różnej mocy.

Motopompy **Könner & Söhnen** są przeznaczone do: pompowania wody z piwnic, basenów, studni, winiarni, stawów; gaszenia pożarów, polewania i nawadniania, dezynfekcji, rolnictwa itp.

Na rynku polskim **Könner & Söhnen** prezentuje czterosuwowe motopompy benzynowe następujących typów: do czystej wody (KS 50, KS 80, KS 100); do brudnej wody (KS 80TW) i pompy wysokociśnieniowe (KS 50HP).

WIDOK OGÓLNY I CZĘŚCI SKŁADOWE MOTOPOMPY BENZYNOWEJ



1. Uchwyt rozrusznika
2. Kranik paliwa
3. Przepustnica powietrzna
4. Przepustnica
5. Korek baku paliwa
6. Gardziel olejowa
7. Wyłącznik zapłonu
8. Pokrywa do napełniania pompy wodą
9. Filtr powietrzny
10. Tłumik
11. Zasłepka skrzyni korbowej silnika
12. Zasłepka obudowy pompy
13. Port pompowania wody
14. Port wyjścia wody
15. Filtr pompowania

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wymagania, dotyczące bezpieczeństwa, odnoszące się do wszystkich przypadków korzystania z motopompy benzynowej **Könner & Söhnen**:

- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać Instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.
- Koniecznie zapoznaj się z funkcjami i elementami sterowania.
- Dowiedz się, jak poprawnie, szybko i bezpiecznie zatrzymać węży motopompy i silnika podczas ich pracy.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń ciała i uszkodzenia motopompy, podczas pracy z urządzeniem, należy zawsze stosować się do wskazówek i zaleceń zawartych w niniejszej Instrukcji obsługi.
- Motopompę benzynową wolno uruchamiać tylko osobom, które są w dobrym psychicznym i fizycznym stanie.
- Zabrania się korzystania z pompy po spożyciu alkoholu lub środków odurzających, a także leków, które mogą negatywnie wpłynąć na reakcję pracującego.
- Motopompa benzynowa **Könner & Söhnen** jest przeznaczona wyłącznie do pompowania wody. Nie wolno używać motopompy nie zgodnie z jej przeznaczeniem.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Kategorycznie zabrania się pompowania za pomocą motopompy roztworów chemicznych, bardzo aktywnych, łatwopalnych, żrących substancji w stanie ciekłym, rozpuszczalników lub benzyny!

Niebezpieczeństwo dla życia i zdrowia!

- Nie wolno pracować z motopompą użytkownikom, którzy nie przeczytali Instrukcji obsługi, a także dzieciom.
- Za wypadki, zagrożenia zdrowia i życia użytkownika urządzenia, a także innych osób, za niebezpieczeństwo uszkodzenia swojego mienia lub mienia osób trzecich, powstałe w wyniku pracy motopompy, odpowiedzialność ponosi tylko i wyłącznie użytkownik urządzenia.
- W pobliżu strefy roboczej motopompy nigdy nie powinno być osób postronnych, dzieci i zwierząt.
- Motopompa **Könner & Söhnen** spełnia wszystkie wymagania europejskich norm bezpieczeństwa. Nie wolno samowolnie wprowadzać żadnych zmian w konstrukcji urządzenia.
- Silnik i układ wydechowy muszą być zawsze czyste. W przypadku wycieków oleju lub paliwa należy natychmiast wyczyścić wszystkie brudne powierzchnie.

Przed rozpoczęciem pracy

- Strefa użytkowania motopompy powinna być wolna od przedmiotów obcych.
- Wszystkie wkrety, nakrętki, śruby na urządzeniu muszą być dokładnie dokręcone, konstrukcja motopompy powinna być w całości i nienaruszona.

Podczas pracy

Podczas pracy motopompę benzynową **Könner & Söhnen** należy trzymać w odległości nie mniejszej niż 1 m od budynków i urządzeń. Należy uważać, aby przestrzeń w pobliżu układu wydechowego zawsze była wolna, ponieważ podczas pracy mocno się ona nagrzewa i jest w stanie podpalić niektóre materiały. Nie należy używać motopompy w zamkniętym pomieszczeniu.



WAŻNE!



Nie przechowywać razem z motopompą materiałów łatwopalnych. Jeśli motopompa jest używana w specjalnie wyposażonym zamkniętym pomieszczeniu, należy zwrócić szczególną uwagę na wentylację. Nawet częściowa wentylacja może okazać się niewystarczającą, ponieważ w czasie pracy motopompy powietrze może zawierać niebezpieczną dla życia ilość wydzielającego się gazu. Należy koniecznie zapewnić odpowiednią wentylację, aby zapobiec kondensacji spalin. Podczas pracy urządzenia, a także przez pewien czas po zatrzymaniu silnika, unikać kontaktu z gorącym tłumikiem. Należy poczekać, aż silnik się ochłodzi po użyciu motopompy, i dopiero wtedy przygotować urządzenie do przechowywania.



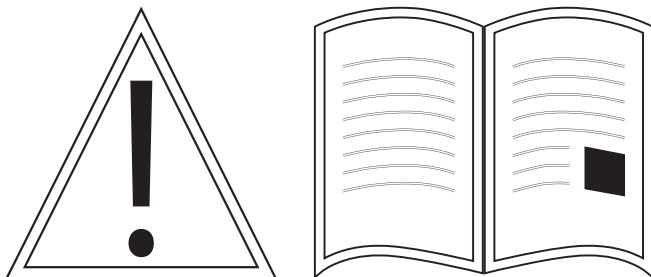
UWAGA – OSTROŻNIE!



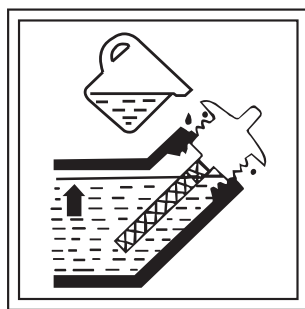
Benzyna jest toksycznym i łatwopalnym płynem!

- Przechowywanie benzyny jest dopuszczalne tylko w specjalnie przeznaczonych do tego pojemnikach.
- W pobliżu miejsca przechowywania benzyny nie może być źródeł iskrzenia, otwartego ognia, a także innych niebezpieczeństw pożaru.
- Zabronione jest przenoszenie i transport urządzenia z otwartym kranikiem zbiornika paliwa (jeśli jest obecny). Zbiornik paliwa musi być pusty.
- W celu całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa należy uruchomić silnik na zewnątrz pomieszczenia i poczekać do pełnego zużycia paliwa.
- Napełnianie urządzenia jest dozwolone wyłącznie na terenie otwartym, bez dostępu do źródeł zapłonu lub ognia. Nie wolno palić podczas tankowania motopompy.
- Nie napełniać całkowicie zbiornika paliwa. Wlewać paliwo na 4cm poniżej krawędzi króćca wlewu, aby pozostało miejsce na rozprężenie paliwa.
- Nie wolno otwierać pokrywy wlewu paliwa i uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub nie czekając na jego schłodzenie po zakończeniu pracy. Dolewać benzynę w celu uruchomienia silnika.
- W przypadku, gdy benzyna zostanie przelana przez krawędzie, należy dokładnie oczyścić powierzchnię zalaną benzyną, przed uruchomieniem silnika. Nie wolno włączać zapłonu, dopóki opary benzyny całkowicie nie wyparują (oczyszczona powierzchnia powinna być sucha).
- Korek wlewu paliwa powinien być szczelnie zamknięty.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzać przewód paliwa, zbiornik paliwa, korek do przyłącza zbiornika paliwa. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieuszczelnności, należy wymienić odpowiednie węzły.
- W przypadku uszkodzenia, należy wymienić uszkodzone płyty ochronne i tłumiki.
- Nie wolno zostawiać urządzenia w pomieszczeniu z pełnym zbiornikiem paliwowym. To może spowodować zapłon oparów benzynowych z przypadkowej iskry lub otwartego ognia.
- Zanim umieścimy urządzenie w zamkniętym pomieszczeniu do przechowywania, należy upewnić się, że silnik ostygł całkowicie po zakończeniu pracy.
- Podczas pracy silnika pompa wydziela zużyte spaliny, które są trujące dla organizmu ludzkiego. Nie wolno używać urządzenia w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach - jest to niebezpieczne dla życia i zdrowia użytkownika!

OPIS SYMBOLI



**Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie
przeczytać instrukcję obsługi**



**Wlać olej do wlewowej gardzieli olejowej do
maksymalnego poziomu, jak pokazano na rysunku**



Oznaczenia regulacji prędkości: MAX - MIN

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Wąż pompowania wody.

Podczas korzystania z motopompy, zawsze należy stosować specjalnie wzmocniony wąż z grubszymi ściankami do pompowania wody, który się nie odkształca. Wąż ssący powinien być karbowany, ponieważ pracuje on na zasadzie ściskania. Zamocować przewód do portu za pomocą specjalnego pierścienia do mocowania.

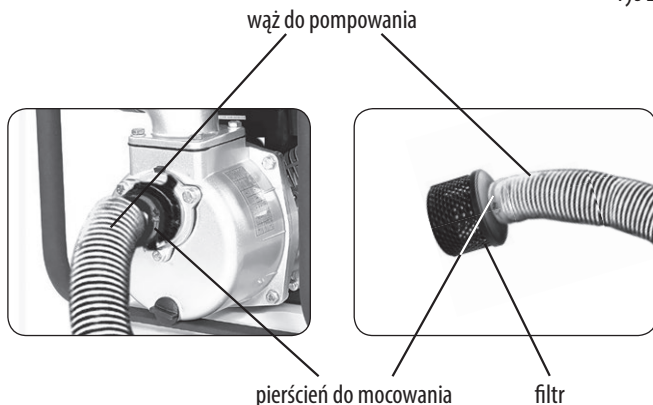


UWAGA – OSTROŻNIE!



Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy montować filtr pompowania na końcu węża.

rys 2



Wąż wylotu wody.

Wąż wylotu wody jest pod ciśnieniem. Należy o tym pamiętać i zawsze używać pierścienia do jego mocowania. Stosuje się go szczególnie przy węzłach z tkaniny.



WAŻNE!



W celu zwiększenia efektywności pracy pompy, należy użyć krótkiego i szerokiego węża, aby zmniejszyć opór wody.

Olej silnikowy

Olej silnikowy jest głównym czynnikiem wpływającym na okres działania silnika i wydajność jego pracy.

Sprawdź poziom oleju przed każdym uruchomieniem silnika motopompy.

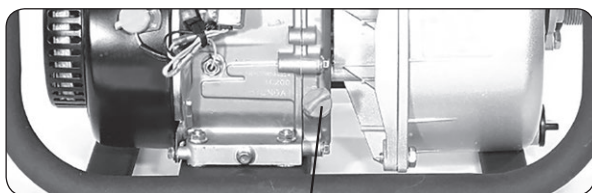


UWAGA – OSTROŻNIE!

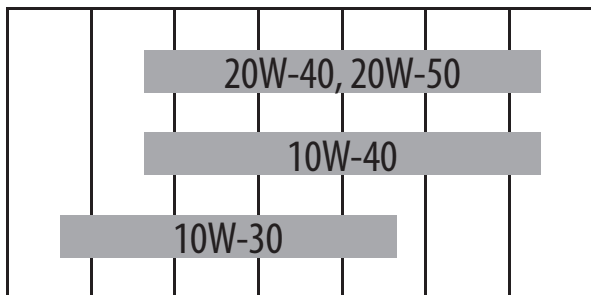


Olej przeznaczony do 2-suwowych silników uszkodzi silnik motopompy Könnér&Söhnen. Stosować wyłącznie olej silnikowy do 4-suwowych silników.

rys 3



korek gardzieli wlewu oleju



-20 -10 0 10 20 30 40 °C

Wybór oleju silnikowego zależy od strefy klimatycznej. Do ogólnego użycia w wielu strefach klimatycznych zwykle zaleca się stosowanie oleju SAE 10W-30. Na wykresie przedstawiono inne rodzaje olejów, różniących się stopniem lepkości. Mogą one być stosowane w przypadkach, gdy średnia temperatura w danym obszarze uwzględniona jest w obrębie przedstawionego diagramu.

Podczas sprawdzania poziomu oleju, należy przestrzegać następującej kolejności:

- Upewnij się, że silnik nie pracuje i jest zimny.
- Otwórz pokrywę gardzieli wlewu oleju i wytrzyj do sucha sondę pomiarową.
- Włóż sondę pomiarową w gardziel wlewową, nie obracając jej. Sprawdź poziom.

Napełnianie i korzystanie z paliwa

Aby sprawdzić poziom paliwa, otwórz pokrywę zbiornika paliwa. Jeśli poziom paliwa jest niski, zbiornik należy napełnić. Nie napełniać zbiornika paliwa do krawędzi wlewu oleju! Zostaw trochę miejsca na rozprężenie benzyny.

rys 4

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

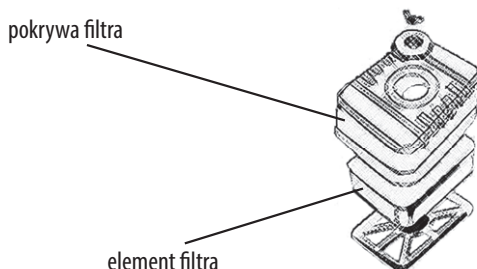
- Benzyna – ogień- i wybuch- niebezpieczna!
- Motopompę można napełniać tylko przy wyłączonym silniku i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie wolno używać motopompy w pobliżu otwartego ognia. Nie palić podczas jej użytkowania.
- Poziom paliwa powinien być poniżej gardzieli zbiornika paliwa. Nie przelewaj zbiornika paliwa. Upewnij się, że po tankowaniu korek zbiornika paliwa jest szczelnie zamknięty. Ponieważ rozlane paliwo lub jego opary są łatwopalne, uważaj na rozlewanie się paliwa podczas tankowania.
- Nie wdychać oparów benzyny. Należy unikać długotrwałego kontaktu z benzyną.
- Należy używać benzyny nieetylowanej o liczbie oktanowej 92.
- Nie należy używać zanieczyszczonej lub nieświeżej benzyny lub mieszanki benzynowo-olejowej.
- Pilnować, aby do zbiornika paliwa nie dostawał się kurz ani woda.

**WAŻNE!****Trzymaj paliwo z dala od dzieci!**

Filtr powietrzny

Pamiętaj, że zabrudzony filtr powietrzny ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, a to może spowodować problemy w jego pracy. Należy regularnie czyścić filtr powietrzny, aby zapobiec niestabilności pracy gaźnika. Możliwie często należy to robić w przypadku obsługi motopompy w szczególnie zapyłonych warunkach.

rys 5



Pompowanie wody

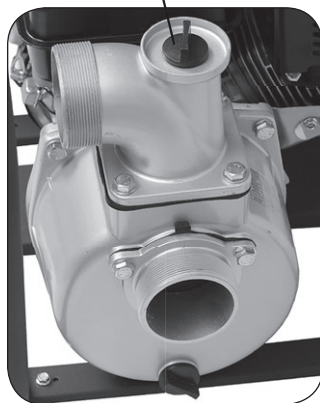
Przed rozpoczęciem pracy pompa powinna być całkowicie wypełniona wodą.



Aby zapobiec przegrzaniu motopompy, nie uruchamiaj jej bez uprzedniego napełnienia wodą. Jeśli motopompa pracowała «na sucho», natychmiast zatrzymaj ją i ostudź przed napełnieniem wodą.

rys 6

pokrywa wypełnienia motopompy wodą

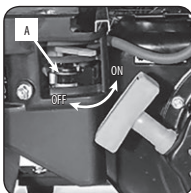


POCZĄTEK PRACY

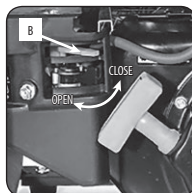
Uruchomienie silnika

- Przekręć zawór paliwa (A) w pozycję «Otwarte» (ON).
- Aby uruchomić zimny silnik przesunąć dźwignię przepustnicy (W) w pozycję «Zamknięty» (CLOSE).
- Gdy silnik się rozgrzeje, przekręć zawór w pozycję «Otwarty» (OPEN).
- Ustaw włącznik zapłonu (C) w pozycję «Włączony» (ON).

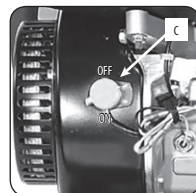
rys 7



rys 8



rys 9



- Przesunąć przepustnicę (D) w lewe skrajne położenie «Powoli» (SLOW).

rys 10



rys 11



Uruchom silnik za pomocą ręcznego rozrusznika (E).

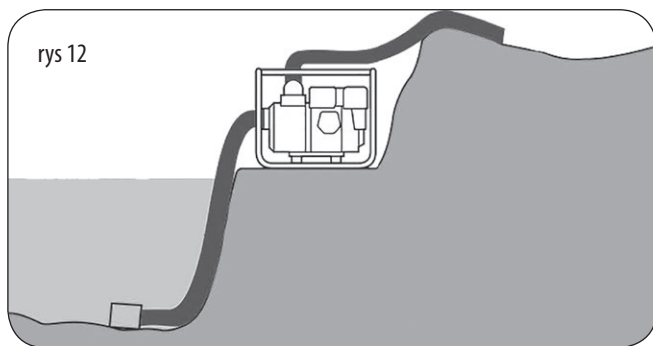


UWAGA – OSTROŻNIE!

Aby zapobiec uszkodzeniu rozrusznika, należy płynnie powracać z jego uchwytem do pozycji wyjściowej, nie puszczając go.

- Ustaw żądaną prędkość obrotową silnika, płynnie przesuwając przepustnicę (D) w kierunku położenia «Szybko» (FAST).

Po uruchomieniu silnika, należy upewnić się, że motopompa dostarcza wodę. Jeśli to się nie odbywa, silnik należy wyłączyć. Opóźnienie w dostawie wody jest dopuszczalne, jeśli nie przekroczy 2,5 minuty. Należy wyłączyć silnik, jeśli przepływ wody nie rozpoczął się po upływie określonego czasu oczekiwania.



Zatrzymanie silnika

Aby bezpiecznie i prawidłowo i zatrzymać silnik, należy przestrzegać następującej kolejności:

- Przesuń przepustnicę (D) w pozycję «Powoli» (SLOW).
- Ustaw wyłącznik zapłonu (C) w pozycję «Wyłączone» (OFF).
- Przekręć zawór paliwa (A) w pozycję «Zamknięty» (OFF).



Do awaryjnego zatrzymania silnika ustaw włącznik zapłonu (C) w pozycję «Wyłączone» (OFF). We wszystkich innych przypadkach należy stosować się do wyżej wymienionej kolejności postępowania.

KONSERWACJA

Okresowa serwisowa

Aby utrzymać motopompę benzynową **Könner & Söhnen** w należytym stanie, należy przeprowadzać okresowe serwisowanie urządzenia. W poniższej tabeli przedstawiono zalecenia dotyczące konserwacji i kontroli motopompy w określonych przedziałach czasowych.



Uwaga! Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Wyłącz silnik przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac. Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

Regularna obsługa odbywa się w każdym określonym czasie		Każdy rozruch	Pierwszy miesiąc lub 20 godzin	Co 3 miesiące lub co 50 godzin	Co 6 miesięcy lub co 100 godzin	Co rok lub co 300 godzin
Olej silnikowy	Kontrola	✓				
	Wymiana		✓	✓		
Filtr powietrzny	Sprawdzenie		✓			
	Oczyszczenie			✓ ⁽¹⁾		
Zbiornik paliwowy i filtr	Oczyszczenie				✓	
Świeca zapłonu	Sprawdzenie i regulacja luzu			✓		
	Wymiana				✓	
Zawór wlotowy	Sprawdzenie					✓ ⁽²⁾
Zbiornik paliwowy i filtr	Sprawdzenie	✓				
	Oczyszczenie					✓ ⁽²⁾
Magistrala paliwowa	Sprawdzanie i wymiana w razie potrzeby. Co 2 lata (2)					

(1) Obsługiwany częściej w miejscach zakurzonych i zanieczyszczonych warunkach

(2) Odbywa się w autoryzowanych punktach serwisowych

Wymiana oleju silnikowego



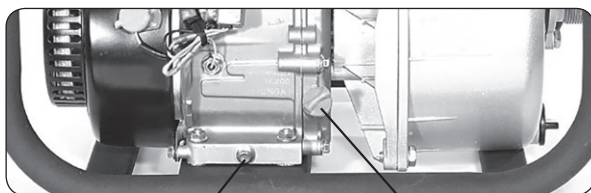
WAŻNE!



Szybkie i całkowite spuszczenie oleju odbywa się przy wyłączonym, ale ciepym silniku.

1. Otworzyć osłonę miski olejowej i pokrywę wlewu paliwa i spuścić olej.
 2. Wkręcić korek miski olejowej z powrotem i mocno dokręcić.
 3. Napełnić zalecany rodzajem oleju i sprawdzić poziom.
 4. Zamknąć pokrywę wlewu paliwa.
- Objętość miski olejowej - 0,6 l

rys 13



zasłonka miski olejowej

pokrywa gardzieli wlewu oleju



UWAGA – OSTROŻNIE!



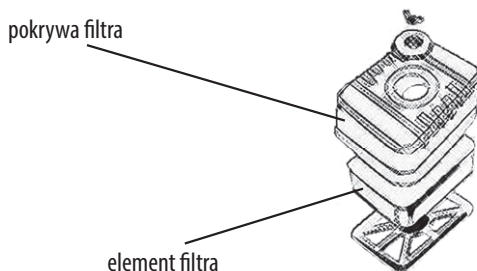
Po każdej wymianie oleju w silniku, należy dokładnie umyć ręce wodą z mydłem. Zużyty olej silnikowy jest niebezpieczny dla zdrowia, a pozostając z nim w długotrwałym kontakcie, można wywołać raka skóry. Zużyty olej może również szkodzić środowisku, jeżeli nie podlega utylizacji w specjalnych placówkach, które są do tego przeznaczone. Nie wyrzucaj i nie wylewaj oleju samodzielnie, tylko oddaj w zamkniętych pojemnikach do wyspecjalizowanej placówki.

Obsługa filtra powietrznego

Filtr powietrzny należy regularnie czyścić. Zanieczyszczony filtr powietrzny ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, a to może spowodować problemy w jego pracy.

Szczególnie starannie i często filtr powietrzny należy czyścić w szczególnych warunkach pracy, gdzie jest dużo brudu i kurzu.

rys 14



UWAGA – OSTROŻNIE!



Czyszczenie elementu filtra można przeprowadzać tylko za pomocą wody z mydłem lub niepalnego rozpuszczalnika. Używanie benzyny lub innej łatwopalnej substancji może spowodować zapłon lub wybuch!

Należy zwrócić uwagę

Nigdy nie wolno używać silnika bez filtra powietrznego. Jego obecność pomoże uniknąć szybkiego zużycia silnika motopompy.

1. Odkręć nakrętkę pokrywy filtra powietrznego. Otwórz pokrywę i wyjmij element filtra.
2. Umyj element w słabym roztworze wody z mydłem i spłucz ciepłą wodą. Wyszusz dokładnie element filtra.
3. Zwilż element w czystym oleju silnikowym, wyciśnij resztę oleju. Jeśli na elemencie pozostało zbyt dużo oleju przy rozruchu silnika będzie dymiło.
4. Włóż z powrotem element i pokrywę filtra powietrznego do silnika.

Obsługa świec zapłonowych

Świeca zapłonowa powinna być wolna od nagarów i zawsze musi mieć odpowiedni luz. To gwarantuje niezawodną pracę silnika. Uważaj na gorące części silnika. Należy unikać jego dotykania, aby nie doznać poparzenia!

1. Zdejmij pokrywę świecy zapłonowej.
2. Oczyszcz powierzchnię wokół świecy zapłonowej z brudu.
3. Wykręć świecę zapłonową. Użyj klucza z dostarczonego zestawu narzędzi.
4. Sprawdź świecę zapłonową, czy nie ma uszkodzenia. Jeśli izolator ma uszkodzenia lub pęknięcia, świecę należy wymienić. Jeśli uszkodzeń nie stwierdzono, oczyść świecę zapłonową metalową szczotką przed ponownym użyciem.
5. Za pomocą szablonu, zmierz wielkość luzu. Luz powinien wynosić 0,70-0,80 mm. Wyreguluj luz, jeśli jest taka potrzeba, delikatnie wyginając elektrodę.
6. Podkładka kompresji świecy zapłonowej powinna być w dobrym stanie. Jeśli tak jest, to można wkręcić świecę ręcznie, aby zapobiec uszkodzeniu gwintu. Dokręć kluczem, aby wycisnąć krążek kompresji. Instalując nową świecę zapłonu, dokręć ją o 1/4 obrotu. Ponownie używaną świecę dokręć na 1/2-1/4 obrotu.

rys 15



świeca
zapłonu



WAŻNE!



Należy zachowywać ostrożność! Świeca zapłonowa powinna być mocno dokręcona. Zbyt mało dokręcona świeca zapłonowa może mocno się nagrzewać i stać się tak gorącą, że uszkodzi silnik. Należy zwrócić uwagę na zakres temperatur świec zapłonowych. Nie używaj takich, w których zakres temperatury nie pasuje do twojego urządzenia.

rys 16



Transport i przechowywanie

Przed przenoszeniem lub transportem motopompy, upewnij się, że włącznik zapłonu ON/ OFF i zawór paliwa znajdują się w pozycji «Wyłączone»(OFF). Ustaw motopompę poziomo, aby uniknąć wylewania się paliwa. Opary benzyny lub rozlane paliwo są niebezpieczne! Są łatwopalne i wybuchowe.

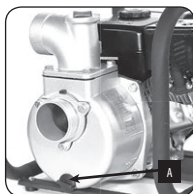


UWAGA – OSTROŻNIE!

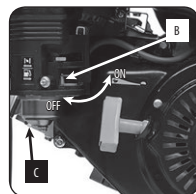


Kontakt z częściami systemu wylotowego lub dotykanie gorącego silnika może spowodować oparzenie lub zapłon. Przed przenoszeniem, transportem lub przechowywaniem motopompy pozwól jej silnikowi całkowicie ostygnąć.

rys 17



rys 18



1. Przepłukać pompę przed zatrzymaniem. Resztę wody spuścić.
2. Zamknąć kranik paliwa (B). Podczas pracy silnika należy zamknąć zawór paliwa i wypracać paliwo z gaźnika do końca. Należy poczekać na samoistne wyłączenie silnika. Lub Poluzować śrubę (C), spuścić benzynę do odpowiedniego pojemnika.



UWAGA – OSTROŻNIE!



1. Benzyna w pewnych warunkach jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Wszystkie prace powinny być wykonywane z wyłączonym silnikiem i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
2. W pomieszczeniu przeznaczonym do prac serwisowych kategorię nie wolno palić ani używać otwartego ognia.
3. Wymienić olej silnikowy.
4. Wykręcić świecę zapłonową, wlać 1 łyżkę oleju silnikowego do cylindra. Powoli obrócić rozrusznik, aby równomiernie rozprowadzić olej w cylindrze. Wkręcić świecę zapłonową na miejsce.
5. Powoli i delikatnie pociągnąć rączkę rozrusznika, aż do wycucia oporu. W tym momencie tłok wyjdzie w górny skrajny punkt suwu sprężania, wlotowe i wylotowe zawory przy tym są zamykane. Przechowywać silnik w tej pozycji i chronić silnik przed wewnętrzną korozją.

Przed pierwszym uruchomieniem po dłuższym okresie przechowywania należy wykonywać prace serwisowe, korzystając z poniższej tabeli:

OKRES PRZECHOWYWANIA	ZALECANE CZYNNOŚCI SERWISOWE (w celu ułatwienia pierwszego uruchomienia)
Mniej niż 1 miesiąc	Nie potrzebne
Od 1 do 2 miesięcy	Osuszyć pływak poziomu gaźnika i filtr odstopnika paliwa. Całkowicie napełnić zbiornik świeżym paliwem.
Dłużej niż 1 rok	Osuszyć pływak poziomu gaźnika i filtr odstopnika paliwa. Całkowicie napełnić zbiornik świeżym paliwem. Wykręcić świecę zapłonową i wlać 1 łyżkę oleju silnikowego do cylindra. Powoli obrócić rozrusznik, po czym wkręcić świecę zapłonową na miejsce. Wymienić olej po przechowaniu.

Wykonuj tylko te prace konserwacyjne, które są opisane w Instrukcji obsługi. W celu wykonania innych prac, zwróć się do autoryzowanych punktów serwisowych. Pełną listę autoryzowanych punktów serwisowych można znaleźć na naszej oficjalnej stronie internetowej - **www.ks-power.pl**

Zalecamy używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

EWENTUALNE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE USUNIĘCIE
Silnik nie uruchamia się lub nie pracuje	Niepoprawność w działaniu	Przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji
	Niepoprawna regulacja gaźnika	Zwrócić się do centrum serwisowego
	Uszkodzona świeca zapłonu	Oczyszczyć, ustawić dostateczny luz lub wymienić świecę
	Zanieczyszczony filtr paliwowy	Wymienić
Silnik nie uruchamia się, lub ma niski poziom mocy	Nieprawidłowe położenie przepustnicy	Przestawić w pozycję «Otwarte» (OPEN)
	Zanieczyszczenie nasadki świecy zapłonowej	Oczyszczyć lub wymienić
	Zanieczyszczenie filtra powietrznego	Oczyszczyć
	Nieprawidłowa regulacja gaźnika	
Niestabilna praca silnika	Nieprawidłowa regulacja. Uszkodzona świeca zalonu.	Zwrócić się do centrum serwisowego
Silnik ma niski poziom mocy pod obciążeniem		
Silnik pracuje nierytmicznie	Uszkodzona świeca zapłonu.	Oczyszczyć, ustawić luz lub wymienić świecę
Wysokie zadymienie	Nieprawidłowa regulacja gaźnika	Zwrócić się do centrum serwisowego

UTYLIZACJA

Motopompę, która wypracowała swój czas, a także osprzęt i opakowanie należy oddać do przyjaznej dla środowiska utylizacji i recyklingu. Nie wyrzucać motopompy z gospodarstwa domowego!

AUTORYZOWANY SERWIS:

Remkos Naprawa Sprzętu Ogrodniczego Bartosz Grochcki
ul. Powstańców Warszawy 4, 05-816 Reguły/k Warszawy

WARUNKI SERWISU GWARANCYJNEGO

Gwarancja 24 miesiące od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym. Gwarancja 12 miesięcy od daty sprzedaży towaru na fakturę. Termin przydatności określony jest przez producenta. W okresie gwarancyjnym właściciel produktu ma prawo do bezpłatnej naprawy z powodu usterki wyrobu, która jest wynikiem defektu produkcji. Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w autoryzowanych punktach serwisowych.

Naprawy gwarancyjne wykonywane tylko po okazaniu karty gwarancyjnej i dowodu zakupu. W przypadku jej braku, jak również w przypadku błędnie wypełnionej karty gwarancyjnej, naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana.

Produkt jest przyjmowany do naprawy w czystym stanie i pełnym zestawie. Elementy podlegające wymianie są własnością serwisu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKÓW:

- Jeśli użytkownik nieprzestrzegał przepisów instrukcji użytkowania.
- Jeżeli produkt był przewożony, przechowywany (korozja części metalowych) i obsługiwany w nienależyty sposób, był nieprawidłowo instalowany i podłączony do sieci elektrycznej.
- W przypadku wykorzystania produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Jeżeli w wyrobie powstały uszkodzenia mechaniczne.
- W razie wystąpienia usterek powstałych w wyniku przeciążenia wyrobu. Objawami przeciążenia uważane jest stopienie lub zmiana koloru części w wyniku działania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchni cylindra lub tłoka, zniszczenie pierścieni tłokowych, wkładek korbowodowych.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia generatora z powodu niedbałego użytkowania i nie przestrzegania przepisów użytkowania.
- W przypadku wykrycia wad, których przyczyną jest niestabilność zasilania sieci elektrycznej użytkownika.
- W przypadku usterek, spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym zabrudzeniem, takim jak zanieczyszczenie układu paliwowego lub układu chłodzenia.
- Przewody elektryczne z objawami mechanicznego lub termicznego uszkodzenia.
- Szybko zużywające się części i akcesoria (świece zapłonowe, wtryskiwacze, tarcze, elementy zabezpieczające i filtrujące, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny sprzęgłowe, koła pasowe skierowujące rolki, liny, ręczne rozruszniki, smar, osprzęt).
- Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), nastawienie i regulacja.
- Jeśli produkt był otwierany, samodzielnie remontowany, przy wprowadzaniu zmian do konstrukcji. Objawami otwierania uważane są w tym bruzdy wypustowych części elementów mocujących.
- W przypadku usterek, spowodowanych w wyniku naturalnego zużycia.



ŚRODOWISKO NATURALNE I USUWANIE ODPADÓW:

Urządzenia elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi. Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi. Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie urządzeń elektrycznych niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Benzyny, olej, zużyty olej, mieszanki benzyny z olejem oraz zabrudzone olejem przedmioty, np. ściereczki do czyszczenia, nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi! Zabrudzone olejem przedmioty poddać należy przepisowej utylizacji, przekazując je do miejsc zbiórki.

NOTATKI

[illegible]



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

No. 002

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE oraz Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
St. Germanus 13, 50389 Wesseling, Niemcy

Produkty: Motopompy Benzynowe marki „Könner & Söhnen”

Typ/Model: KS 50, KS 80, KS 100, KS 80TW, KS 50HP

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
zawarte w: 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa

Wykorzystane standardy: EN 809:1998+A1:2009+AC: 2010



Data wystawienia: 2015-11-24
Miejsce wystawienia: Warszawa
Ekspert Techniczny: Homenco A.

DIMAX
International
GmbH

Stempel Nr.: 103 5722 2493
USC-IDSp: DE296177274

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego oraz jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

KLIMASKLEP

ul. Orzechowa 3

72-010 Przęsocin (koło Szczecina)

tel.: **(91) 432-43-42**

e-mail: **sklep@klimasklep.pl**

www: **www.KlimaSklep.pl**

